



Совет Безопасности

Distr.: General
30 November 2006
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)
по Корейской Народно-Демократической
Республике**

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Сингапура при Организации
Объединенных Наций от 13 ноября 2006 года на имя
Председателя Комитета**

Ссылаюсь на Ваше письмо от 1 ноября 2006 года, в котором к государствам-членам была обращена просьба проинформировать Совет Безопасности о мерах, принятых в целях осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности. В связи с этим я с удовлетворением представляю национальный доклад Сингапура об осуществлении резолюции 1718 (2006) Совета Безопасности (см. приложение).

(Подпись) Кевин Чнок
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Сингапура при Организации
Объединенных Наций от 13 ноября 2006 года на имя
Председателя Комитета**

1. Сингапур поддерживает резолюцию 1718 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций о введении санкций против Корейской Народно-Демократической Республики. Сингапур располагает соответствующей законодательной базой, которая позволит нам выполнить наши обязательства согласно резолюции 1718.

Законодательные меры на национальном уровне

2. В законодательстве Сингапура имеется ряд законов, необходимых для введения санкций, предусмотренных резолюцией 1718. К ним относятся следующие: Закон о стратегических товарах (контроль), Закон о регулировании импорта и экспорта, Закон об оружии и взрывчатых веществах, Закон об Организации Объединенных Наций, Закон о Валютно-финансовом управлении Сингапура, Закон о торговом судоходстве и Закон об иммиграции.

3. На основании этих законов (более подробная информация о них приводится ниже) Сингапур может осуществлять различные положения резолюции 1718 следующим образом:

пункт 8(a) постановляющей части — на основе ряда законов: Закона об Организации Объединенных Наций, Закона о стратегических товарах (контроль), Закона о регулировании импорта и экспорта, Закона об оружии и взрывчатых веществах и Закона о торговом судоходстве;

пункт 8(b) постановляющей части — на основе ряда законов: Закона об Организации Объединенных Наций, Закона о регулировании импорта и экспорта и Закона о торговом судоходстве;

пункт 8(c) постановляющей части — на основе Закона об Организации Объединенных Наций;

пункт 8(d) постановляющей части — на основе Закона об Организации Объединенных Наций и Закона о Валютно-финансовом управлении Сингапура; и

пункт 8(e) постановляющей части — на основе Закона об иммиграции.

Закон о стратегических товарах (контроль)

4. В рамках своих усилий по содействию предотвращению распространения оружия массового уничтожения в январе 2003 года Сингапур ввел в действие эффективную систему комплексного экспортного контроля, которая дополняет глобальные усилия по предотвращению распространения оружия массового уничтожения. Закон о стратегических товарах (контроль) регулирует экспорт, реэкспорт, трансграничное перемещение и транзитную перевозку товаров, связанных с оружием массового уничтожения, а также предусматривает меры контроля за посредничеством и нематериальными передачами технологий (НПТ) — уникальную функцию, которая должна быть внедрена во многие системы контроля за экспортом, действующие сегодня в разных странах мира. В

этом законе предусмотрено важное положение о «всеобъемлющем контроле», которое позволяет властям Сингапура распространить действие законов об экспортном контроле на товары, которые не были включены в контрольный перечень, но конечной целью которых является производство оружия массового уничтожения. Сотрудники правоохранительных органов также наделены широкими полномочиями для проведения арестов, досмотров и конфискации. Для сторон, причастных к передаче или посредничеству в передаче стратегических товаров или технологий, в Законе предусматриваются суровые наказания. Лицо, совершившее преступление впервые, может быть оштрафовано на сумму в размере до 100 000 сингапурских долларов (или большую сумму в зависимости от ценности соответствующих товаров или технологий) или приговорено к лишению свободы на срок до двух лет, или к тому и другому.

5. Национальным органом, ответственным за осуществление Закона о стратегических товарах (контроль), является Таможенная служба Сингапура. Таможенная служба рассматривает все заявки на разрешение, регистрирует и подвергает проверке деятельность посредников в операциях с оружием, осуществляет связь с промышленными предприятиями и проводит информационно-разъяснительную работу среди общественности и обеспечивает выполнение Закона и содержащихся в нем положений о нарушениях режима контроля за стратегическими товарами. Оперативное реагирование основано на своевременных и надежных разведывательных данных и на оценке управления риском.

6. Сингапур осуществляет постоянный контроль за своей системой и, в случае необходимости, внесет в нее изменения как в отношении контрольных перечней, так и процедур. В этой связи Сингапур принял решение расширить свои контрольные перечни стратегических товаров и включить в них все элементы из четырех многосторонних режимов нераспространения — Австралийской группы, Вассенаарских договоренностей, Группы ядерных поставщиков и Режимы контроля за ракетной технологией; это решение вступит в силу с января 2008 года. Таможенная служба Сингапура регулярно проводит информационные мероприятия по повышению осведомленности представителей промышленных кругов о сингапурской системе контроля за стратегическими товарами. Участникам подобных мероприятий напоминают также о необходимости проявлять должную осмотрительность, особенно в отношении товаров, поступающих из стран и образований или направляемых в страны и образования, включенные в перечни, составленные на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

7. В частности, Закон о стратегических товарах (контроль) позволяет Сингапуру применять санкции, предусмотренные в пункте 8(a)(i) и 8(a)(ii) резолюции 1718, путем контроля за экспортом, реэкспортом, транзитным перемещением и транзитной перевозкой предметов, указанных в этих пунктах, в КНДР через наши территории; или любых других предметов, которые могли бы содействовать осуществлению программ КНДР, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения.

Закон о регулировании импорта и экспорта

8. Закон о регулировании импорта и экспорта и установленные в нем правила создают основу, опираясь на которую Сингапур регулирует и контролирует

общий импорт и экспорт. Он также регламентирует контроль за торговыми операциями со странами, в отношении которых Совет Безопасности ввел эмбарго, и сертификацию системы выдачи импортных сертификатов и проверки доставки товаров, которая регулирует доставку подпадающих под контроль товаров из стран происхождения конечным потребителям в Сингапуре.

9. В частности, Закон о регулировании импорта и экспорта и установленные в нем правила позволят Сингапуру применять санкции, предусмотренные в пункте 8(a) и 8(b), на основе контроля за импортом и экспортом предметов, указанных в этих пунктах.

Закон об оружии и взрывчатых веществах

10. Закон об оружии и взрывчатых веществах служит для Сингапура основой для регулирования производства, использования, продажи, хранения, транспортировки, экспорта и владения любыми вооружениями и взрывчатыми веществами в порядке осуществления пункта 8(a) постановляющей части резолюции.

Закон об Организации Объединенных Наций

11. В октябре 2001 года был принят Закон об Организации Объединенных Наций, с тем чтобы правительство Сингапура имело возможность выполнять обязательные решения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на основе подзаконных актов в областях, не охваченных действующим законодательством, без принятия каких-либо дополнительных законов. Положения этого акта имеют силу закона и предусматривают уголовные санкции, независимо от любых иных положений любого другого закона помимо Конституции Сингапура. Эти положения применяются ко всем лицам и субъектам в Сингапуре и гражданам Сингапура, находящимся за его пределами.

12. В соответствии с новым положением Закона об Организации Объединенных Наций, которое имеется в настоящее время в виде проекта, уголовно наказуемыми будут считаться поставка, продажа или передача КНДР, прямым или косвенным образом, любых предметов, указанных в пункте 8(a) постановляющей части резолюции, лицами или субъектами в Сингапуре и гражданами Сингапура, находящимися за его пределами, или использование морских или воздушных судов под флагом Сингапура. Эти положения позволят также выполнять пункт 8(b) постановляющей части путем объявления противозаконным закупку предметов, упомянутых в пункте 8(a)(i) и (ii) постановляющей части, из КНДР гражданами Сингапура или использование морских или воздушных судов под флагом Сингапура. Будут установлены уголовные санкции за нарушение пункта 8(c) постановляющей части любыми лицами или субъектами в Сингапуре или гражданами Сингапура, находящимися за его пределами. В соответствии с этим положением, как только Комитет опубликует список лиц или субъектов, подпадающих под действие пункта 8(d) постановляющей части, будут также замораживаться все соответствующие активы, охватываемые пунктом 8(d) постановляющей части, за исключением активов, которыми располагают финансовые учреждения. Активы, которыми располагают финансовые учреждения, будут заморожены согласно положениям Закона о Валютно-финансовом управлении Сингапура — см. следующий раздел.

Закон о Валютно-финансовом управлении Сингапура

13. В соответствии с разделом 27А Закона о Валютно-финансовом управлении Сингапура это управление может издавать положения ВФУС, требуя от финансовых учреждений выполнения обязательств, возложенных на Сингапур в соответствии с резолюциями Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Таким образом, любые лица или субъекты, которых Совет Безопасности Организации Объединенных Наций вносит в «черные списки», будут считаться таковыми для целей замораживания активов и осуществления других связанных с этим мер. Любое финансовое учреждение, нарушающее положение ВФУС, будет признано виновным в совершении правонарушения, и к нему будут применены штрафные санкции.

14. В частности, раздел 27А Закона о Валютно-финансовом управлении Сингапура позволяет Сингапуру осуществлять меры по замораживанию активов, предусмотренные в пункте 8(d) постановляющей части, как только Комитет Совета Безопасности, учрежденный этой резолюцией, опубликует список соответствующих лиц или субъектов.

Закон о торговом судоходстве

15. В соответствии с разделом 43 Закона о торговом судоходстве управление морского порта Сингапура может отменить регистрацию сингапурского судна и отозвать судовое свидетельство. Такая норма закона может применяться в ответствующих случаях для выполнения соответствующих разделов резолюции 1718 Совета Безопасности. Для информирования судовладельцев зарегистрированных в Сингапуре судов и напоминания им о необходимости соблюдать санкции Морское и портовое управление Сингапура распространило среди судоходных компаний циркуляр для их выполнения.

Закон об иммиграции

16. Закон об иммиграции устанавливает юридические нормы для въезда лиц в Сингапур и выезда из него. В соответствии с разделом 7 Закона об иммиграции автоматическое право на въезд в Сингапур имеют только граждане Сингапура. В соответствии с разделом 6 для получения разрешения на въезд в Сингапур иностранцы должны получить действующее удостоверение. В рамках процедур, регулирующих въезд в страну, их фамилии проверяются в базе данных Управления иммиграции и контроля. Лицам, выявленным Комитетом, учрежденным резолюцией, или Советом Безопасности, может быть отказано во въезде и предписано вернуться в их последний пункт отправления в соответствии с международной практикой.

Международное сотрудничество

17. В дополнение к упомянутому выше законодательству Сингапур является также активным участником различных многосторонних действующих механизмов, которые усиливают его деятельность по борьбе с любым возможным распространением оружия массового уничтожения и вносят дополнительный вклад в его усилия по осуществлению совместных действий в соответствии с пунктом 8(f) постановляющей части резолюции 1718. Первым таким механизмом является Инициатива по обеспечению безопасности контейнерных перевозок.

зок (ИБК), которая была разработана для защиты контейнеров от возможного использования для перевозки оружия массового уничтожения. Сингапур первым в Азии подписал 20 сентября 2002 года с Соединенными Штатами Америки Декларацию принципов Инициативы по обеспечению безопасности контейнерных перевозок. В соответствии с этой инициативой контейнеры, предназначенные для отправки в порты Соединенных Штатов Америки, могут выборочно проверяться в сингапурских портах с применением системы проверки транспортных средств и грузов на предмет обнаружения оружия массового уничтожения. В рамках этих усилий в двух портовых терминалах Сингапур установил новое оборудование — радиографические сканеры. Его портовые власти организовали также несколько совещаний с основными грузоотправителями, представителями судоходных компаний, компаний материально-технического снабжения и Таможенной службы Соединенных Штатов Америки, на которых обсуждались вопросы Инициативы по обеспечению контейнерной безопасности и связанные с этим инициативы. Осуществление таких проверок в рамках ИБК началось 17 марта 2003 года.

18. Вторым механизмом является Инициатива по воспреещению распространения (ИВР), которая представляет собой многонациональную инициативу по предотвращению распространения оружия массового уничтожения, систем его доставки и связанных с ним материалов на море, в воздухе и на земле в соответствии с национальными и международными законами и нормами. В декабре 2003 года Сингапур присоединился к оперативной группе экспертов ИВР (ОГЭ). С этих пор Сингапур принимает активное участие в пленарных заседаниях ИВР и совещаниях ОГЭ, а также в различных мероприятиях ИВР. В августе 2005 года Сингапур организовал учения по отработке методов перехвата судов, а в июле 2006 года — совещание ОГЭ. За участием Сингапура в ИВР следит межминистерский комитет под руководством министерства иностранных дел; в его состав входят министерства обороны, внутренних дел, торговли и промышленности и транспорта, а также кабинеты генерального прокурора и Таможенная служба Сингапура.

13 ноября 2006 года
